



Cambridge International Examinations
Cambridge International General Certificate of Secondary Education

LITERATURE (SPANISH)

Paper 3 Alternative to Coursework

0488/31

May/June 2017

1 hour 20 minutes

No Additional Materials are required.

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

An answer booklet is provided inside this question paper. You should follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper ask the invigilator for a continuation booklet.

Answer **the** question.

EN PRIMER LUGAR, LEA ESTAS INSTRUCCIONES

El cuadernillo de respuestas se encuentra dentro de este cuadernillo de preguntas. Siga las instrucciones de la portada del cuadernillo de respuestas. También encontrará las instrucciones en español a continuación. Si necesita hojas adicionales, pídale al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.

Conteste **la** pregunta.

INSTRUCCIONES DEL CUADERNILLO DE RESPUESTAS

Rellene las casillas de la portada del cuadernillo de respuestas con letra mayúscula.

Use tinta azul oscuro o negra. **NO** ESCRIBA EN NINGÚN CÓDIGO DE BARRAS.

Escriba sus respuestas en el cuadernillo de respuestas. Utilice ambas caras del papel. Por favor deje dos líneas en blanco entre sus respuestas a cada pregunta.

Escriba el número de la pregunta que está contestando en el primer margen.

↓

Question	Part
1	ai
1	a ii

↑

Si la pregunta que está contestando también contiene secciones, por ejemplo 1a, escriba la sección de la pregunta en el segundo margen.

Si ha utilizado cuadernillos de respuestas adicionales, por favor guárdelos dentro del cuadernillo de respuestas.

This document consists of **3** printed pages, **1** blank page and **1** Insert.

Lea atentamente los siguientes fragmentos extraídos de la novela 'Una tarde con campanas' del escritor venezolano Juan Carlos Méndez Guédez, publicada en 2004. Luego conteste la pregunta.

Los siguientes fragmentos describen las experiencias de una familia latinoamericana que viaja a España y vive allí como inmigrantes ilegales. El narrador es José Luis, el hijo menor, de nueve años de edad.

Yo vengo a visitar a mi tío Paco.

Yo vengo dos meses a visitar a mi tío Paco.

Yo vengo a España sólo dos meses a visitar a mi tío Paco.

Me lo hicieron repetir muchas veces el día que tomamos el avión. Si me preguntaban algo tenía que responder: yo vengo a visitar a mi tío Paco, yo vengo dos meses a visitar a mi tío Paco.

Practiqué bastante. Cuando nos bajamos del avión, agarré la mano de Somaira y estaba muy fría. Hicimos una cola larga, muy larga. Mi papá y Augusto estaban blancos. A los dos les caían gotitas de sudor desde la frente. Delante de nosotros vi a tres muchachos muy morenos, pero después de un rato de hablar con un señor que estaba en una ventanilla, vinieron varios policías y se los llevaron.

Nos tocó a nosotros. Augusto y mi papá sudaban mucho, tenían en la espalda una mancha gigante. El señor comenzó a preguntarnos cosas. Estuvimos un rato allí. Yo veía a mi mamá y a mi hermana sonriendo de mentira, tan simpáticas, tan felices. Hasta que el hombre comenzó a sellar unos papeles y la mano de mi hermana Somaira se puso caliente.

Cuando salimos a la calle hacía frío. Yo le pregunté a mi mamá dónde estaba el tío Paco que íbamos a visitar. Ella y mi papá se rieron.

Teníamos un montón de maletas, de cajas. Nos costó subirlas al autobús. Luego arrancamos y comenzamos a andar por una autopista. Yo tenía sueño pero los árboles de Madrid me parecían muy raros, medio pelados, con unas poquitas hojas amarillas, unas poquitas hojas rojas. Le pregunté a Augusto por qué eran así y él me explicó que eso es el otoño. Yo no entendí qué quería decir y me puse a llorar porque pensé que el otoño era una enfermedad, que pronto estaríamos amarillos, secos. Lo que pasa es que luego me quedé dormido.

Pero hoy ya sé qué es el otoño, hoy ya sé que yo no tengo ningún tío Paco. Nosotros no tenemos a nadie en Madrid.

Dormíamos en un cuarto pequeñito. Mi mamá, Somaira, Agustina y yo.

Augusto y mi papá trabajaban fuera de Madrid. Muy lejos. En el campo, recogiendo fresas, recogiendo papas, recogiendo peras, recogiendo tomates.

Cuando almorzábamos yo agarraba los tomates de la ensalada y le preguntaba a mamá si los habría arrancado mi hermano. Ella me decía que tal vez. Después suspiraba. Triste.

Papá y Augusto venían a veces a la casa. Quemados por el sol: rojos, muy rojos. Yo nunca los había visto tan colorados. Y tenían las uñas verdes. Y las manos le sangraban a Augusto, las tenía rotas, le dolían. Mi mamá se las ponía en agua, le echaba una crema, y papá se burlaba, le gritaba que era un maricón.

Viajaban mucho los dos. Teníamos pocas semanas en España. Me alegraba verlos, pero volvían tan cansados que se dormían a cada rato. Roncaban. Y ahora algunas noches me despierto asustado, porque me parece verlos en el salón, roncando, con las luces apagadas y las manos verdes, las manos que les brillan con una luz verde, las manos que les sangran, las manos verdes, las uñas que son verdes y echan sangre verde.

1 Lo escrito por el autor ¿hasta qué punto ha despertado en usted simpatía por la familia de José Luis? En particular, debe considerar, en detalle, los siguientes aspectos:

- cómo evoca el autor la aprensión de la familia al pasar por el aeropuerto
- cómo describe el autor las experiencias laborales del padre de José Luis y de Augusto
- la impresión que usted ha recibido del carácter de José Luis.

Usted puede añadir cualquier otro comentario que le parezca pertinente.

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.